



 **VOLUNTARY
RETURN HOME**

© IOM 2018

**BẠN CÓ CÂU HỎI? CHÚNG
TÔI CÓ THỂ GIẢI ĐÁP!
CHỌN NGÔN NGỮ CỦA BẠN: TIẾNG VIỆT
BẠN MUỐN TRỞ VỀ ĐẤT NƯỚC QUÊ
HƯƠNG? CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP BẠN.
FEDASIL TỔ CHỨC VÀ CUNG CẤP TÀI
CHÍNH CHO BẠN QUAY TRỞ VỀ QUÊ
HƯƠNG. VÀ CHÚNG TÔI SẼ PHỐI HỢP TÌM
PHƯƠNG ÁN HỖ TRỢ BẠN TẠI QUÊ NHÀ.**

0800 32 745 (tổng đài miễn phí)

1

TỰ NGUYỆN TRỞ VỀ LÀ GÌ?

Đó là việc bạn trở về đất nước xuất thân của mình. Và chính bạn là người đưa ra quyết định này. Chuyến đi này giống như cho hành khách bình thường. Các nhà chức trách không nhận được thông báo trước khi bạn đến. Bạn luôn có thể quyết định không rời đi.

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ ĐĂNG KÝ TỰ NGUYỆN TRỞ VỀ?

Bạn có thể liên hệ với một trong nhiều đầu mối liên hệ ở Bỉ, trao đổi về vấn đề này với nhân viên xã hội hoặc gọi tới tổng đài miễn phí 0800 327 45.

2

3

AI SẼ TỔ CHỨC CHO TÔI TRỞ VỀ?

Fedasil chịu trách nhiệm điều phối chương trình tự nguyện trở về. Tổ chức Di cư Quốc tế (IOM) tổ chức các cuộc trở về này bằng máy bay. IOM và Caritas International phụ trách hỗ trợ sau khi tới nơi.

TÔI CÓ PHẢI TRẢ TIỀN KHÔNG?

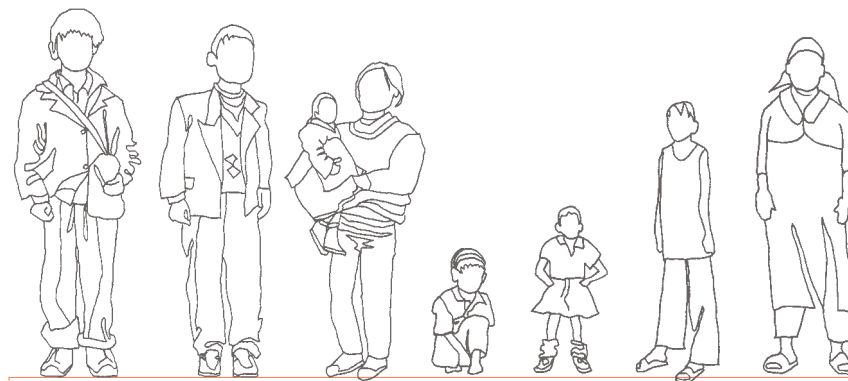
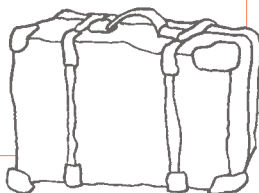
Không, bạn không phải trả tiền: Fedasil chỉ trả tiền vé máy bay cũng như tiền phí chuyên chở tới sân bay. Bạn phải tự lấy giấy thông hành của mình tại lãnh sự quán và bạn sẽ nhận được tiền hoàn lại khi rời đi.

4

5

TÔI CÓ THỂ MANG THEO BAO NHIÊU HÀNH LÝ?

Bạn phải tuân thủ các giới hạn về hành lý của hãng hàng không: không vượt quá số lượng hành lý cho mỗi người, hoặc trọng lượng tối đa. Do đó, bạn phải tự sắp xếp!



CÓ AI ĐI CÙNG TÔI KHÔNG?

Có, khi khởi hành ở Bỉ, một người từ IOM sẽ chào đón bạn và đưa cho bạn vé máy bay cùng mọi khoản tiền trợ cấp, đồng thời đi cùng bạn đến trạm kiểm soát cửa khẩu. Nếu bạn muốn và nếu có thể, một người khác sẽ có mặt khi bạn về tới đất nước của mình. Bạn sẽ được yêu cầu mang theo một túi nhựa IOM để họ có thể nhận ra bạn.

6

CUỘC SỐNG Ở ĐẤT NƯỚC CỦA TÔI KHÔNG HỀ DỄ DÀNG; TÔI CÓ THỂ NHẬN ĐƯỢC HỖ TRỢ GÌ KHÔNG?

Chúng tôi phối hợp với các đối tác địa phương ở quốc gia của bạn, họ có thể giúp bạn tái hòa nhập. Điều này có thể liên quan đến việc thiết lập hoạt động kinh doanh của riêng bạn, trang trải chi phí y tế cho bạn, hỗ trợ việc làm của bạn. Không phải ai cũng được nhận những hỗ trợ này, mỗi trường hợp đều khác nhau. Vui lòng hỏi người liên hệ để biết bạn có thể nhận được loại hỗ trợ nào. Ngoài ra, thông thường bạn sẽ được nhận một khoản tiền trợ cấp để trở về trước khi khởi hành.

7



CONTACT US.

www.voluntaryreturn.be/contact-us

